



Staatskoerant Government Gazette

Verkoopprys • Selling price
(AVB uitgesluit/GST excluded)
Plaaslik **45c** Local
Buitelands **60c** Other countries
Posvry • Post free

**Regulasiekoerant
Regulation Gazette**
No. 3962

As 'n Nuusblad by die
Poskantoor geregistreer
Registered at the Post Office
as a Newspaper

Vol. 252

PRETORIA, 13 JUNIE 1986
JUNE

No. 10278

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 102, 1986

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE GESKIKSTE
PERSEEL WAAR COALCOR (CAPE) (PTY) LTD
GEVESTIG MOET WORD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 van die
Kommissiewet, 1947 (Wet 8 van 1947), verklaar ek hierby
dat die bepalings van daardie Wet van toepassing is op die
Kommissie van Onderzoek na die geskikste perseel waar
Coalcor (Cape) (Pty) Ltd gevestig moet word; en

Vaardig ek regulasies met betrekking tot hierdie Kom-
missie uit soos in die Bylae vervat.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van
Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Derde dag van Junie
Eenduisend Negehoenderd Ses-en-tagtig.

P. W. BOTHA,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. S. J. SCHOEMAN,
Minister van die Kabinet.

BYLAE REGULASIES

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders
blyk, beteken—

“beampte” iemand wat in die voltydse diens van die
Staat is en wat aangestel of aangewys is om die Kommis-
sie by die verrigting van sy werksaamhede behulpsaam te
wees;

“dokumente” ook 'n boek, pamflet, aantekening, lys,
omsendbrief, plan, plakkaat, aanplakbiljet, publikasie,
tekening, foto of prent;

“Kommissie” die in hierdie proklamasie bedoelde
Kommissie van Onderzoek na die geskikste perseel waar
Coalcor (Cape) (Pty) Ltd gevestig moet word;

“ondersoek” die ondersoek wat deur die Kommissie
ingestel word;

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 102, 1986

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE MOST
SUITABLE PREMISES WHERE COALCOR (CAPE)
(PTY) LTD SHALL BE ESTABLISHED

Under the powers vested in me by section 1 of the Com-
missions Act, 1947 (Act 8 of 1947), I hereby declare that
the provisions of that Act shall be applicable to the Com-
mission of Inquiry into the most suitable premises where
Coalcor (Cape) (Pty) Ltd shall be established; and

I hereby make regulations with regard to this Commis-
sion as contained in the Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of
South Africa at Cape Town this Third day of June, One
thousand Nine hundred and Eighty-six.

P. W. BOTHA,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. S. J. SCHOEMAN,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE REGULATIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise in-
dicates—

“Chairman” means the Chairman of the Commission;

“Commission” means the Commission of Inquiry into
the most suitable premises where Coalcor (Cape) (Pty)
Ltd shall be established, referred to in this proclamation;

“document” includes any book, pamphlet, record,
list, circular, plan, placard, poster, publication, drawing,
photograph or picture;

“inquiry” means the inquiry conducted by the Com-
mission;

“officer” means a person in the full-time service of
the State who has been appointed or designated to assist
the Commission in the execution of its functions;

“perseel” ook grond of ’n gebou, bouwerk, gedeelte van ’n gebou of bouwerk, voertuig, vervoermiddel, vaartuig of lugvaartuig;

“Voorsitter” die Voorsitter van die Kommissie.

2. Die verrigtinge van die Kommissie word genotuleer op die wyse deur die Voorsitter bepaal.

3. (1) Iemand wat aangestel of aangewys is om die verrigtinge van die Kommissie in snelskrif aan te teken of op meganiese wyse op te neem of om sodanige verrigtinge wat aldus aangeteken of opgeneem is, te transkribeer, moet vooraf ’n eed of bevestiging in die volgende vorm aflê:

Ek, A. B., verklaar onder eed/bevestig en verklaar—

(a) dat ek getrou en na my beste vermoë die verrigtinge van die Kommissie van Ondersoek na die geskikste perseel waar Coalcor (Cape) (Pty) Ltd gevestig moet word in snelskrif sal aanteken/op meganiese wyse sal opneem soos deur die Voorsitter gelas;

(b) dat ek enige snelskrifaantekeninge/meganiese opname van die verrigtinge van genoemde Kommissie deur my of iemand anders gemaak, volledig en na my beste vermoë sal transkribeer.

(2) Geen snelskrifaantekeninge of meganiese opname van die verrigtinge van die Kommissie word getranskribeer nie behalwe op las van die Voorsitter.

4. Elke persoon wat diens doen by die verrigting van die Kommissie se werksaamhede, met inbegrip van iemand in regulasie 3 (1) bedoel, moet ten aansien van enige aangeleentheid of inligting wat by die vervulling van sy pligte in verband met bedoelde werksaamhede tot sy kennis kom, geheimhouding help bewaar, behalwe vir sover bekendmaking van sodanige aangeleentheid of inligting vir die doeleindes van die Kommissie se verslag nodig is, en elke sodanige persoon, behalwe die Voorsitter of ’n beampte, moet, voordat hy enige diens by die Kommissie verrig, ’n eed van getrouheid of geheimhouding voor die Voorsitter in die volgende vorm aflê en onderteken:

Ek, A. B., verklaar onder eed/bevestig en verklaar dat, behalwe vir sover dit by die uitvoering van my pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie van Ondersoek na die geskikste perseel waar Coalcor (Cape) (Pty) Ltd gevestig moet word of ingevolge ’n bevel van ’n bevoegde hof nodig is, ek geen aangeleentheid of inligting wat in verband met genoemde Kommissie se ondersoek tot my kennis kom, aan enigiemand sal meedeel nie en niemand sal toelaat of veroorloof om toegang tot stukke van die Kommissie te verkry nie, met inbegrip van enige aantekening, opname of transkripsie van die verrigtinge van genoemde Kommissie in my besit of bewaring of in die besit of bewaring van genoemde Kommissie of ’n beampte.

5. Niemand wat ingevolge regulasie 4 ’n eed van getrouheid of geheimhouding moet aflê en onderteken, mag enige aangeleentheid of inligting wat in verband met die Kommissie se ondersoek tot sy kennis gekom het, aan iemand anders meedeel of iemand anders toelaat of veroorloof om toegang te verkry tot stukke van die Kommissie nie, behalwe vir sover dit by die uitvoering van sy pligte in verband met die werksaamhede van die Kommissie of ingevolge ’n bevel van ’n bevoegde hof nodig is.

6. Die Voorsitter of ’n beampte deur die Voorsitter in die algemeen of spesiaal daartoe gemagtig, moet ’n getuie wat voor die Kommissie verskyn ’n eed oplê of van hom ’n bevestiging afneem.

7. Indien ’n persoon wat getuie is voor die Kommissie afgelê het of aflê of wat opgeroep is om aldus getuie af te lê, die Kommissie aldus versoek, kan die Voorsitter gelas dat niemand die naam of adres van sodanige persoon of enige inligting wat waarskynlik sy identiteit sal openbaar, op enige wyse hoegenaamd bekend maak nie.

“premises” includes any land, building, structure, part of a building or structure, vehicle, conveyance, vessel or aircraft.

2. The proceedings of the Commission shall be recorded in the manner determined by the Chairman.

3. (1) Any person appointed or designated to take down or record the proceedings of the Commission in shorthand or by mechanical means or to transcribe such proceedings which have been so taken down or recorded shall at the outset take an oath or make an affirmation in the following form:

I, A. B., declare under oath/affirm and declare—

(a) that I shall faithfully and to the best of my ability take down/record the proceedings of the Commission of Inquiry into the most suitable premises where Coalcor (Cape) (Pty) Ltd shall be established in shorthand/by mechanical means as directed by the Chairman of the Commission;

(b) that I shall transcribe fully and to the best of my ability any shorthand notes/mechanical record of the proceedings of the said Commission made by me or by any other person.

(2) No shorthand notes or mechanical record of the proceedings of the Commission shall be transcribed except by order of the Chairman.

4. Every person employed in the execution of the functions of the Commission, including any person referred to in regulation 3 (1), shall aid in preserving secrecy in regard to any matter or information that may come to his knowledge in the performance of his duties in connection with the said functions, except in so far as the publication of such matter or information shall be necessary for the purposes of the report of the Commission, and every such person, except the Chairman or any officer, shall, before performing any duty with the Commission, take and subscribe before the Chairman on oath of fidelity or secrecy in the following form:

I, A. B., declare under oath/affirm and declare that, except in so far as it shall be necessary in the performance of my duties in connection with the functions of the Commission of Inquiry into the most suitable premises where Coalcor (Cape) (Pty) Ltd shall be established or by order of a competent court, I shall not communicate to any person any matter or information which may come to my knowledge in connection with the inquiry of the said Commission, or suffer or permit any person to have access to any records of the Commission, including any note, record or transcription of the proceedings of the said Commission in my possession or custody or in the possession or custody of the said Commission or any officer.

5. No person who is in terms of regulation 4 required to take and subscribe an oath of fidelity or secrecy shall communicate to any other person any matter or information which may have come to his knowledge in connection with the inquiry of the Commission or suffer or permit any other person to have access to any records of the Commission, except in so far as it shall be necessary in the performance of his duties in connection with the functions of the Commission or by order of a competent court.

6. The Chairman or an officer generally or specially authorised thereto by the Chairman shall administer an oath or affirmation to any witness appearing before the Commission.

7. If any person who gave or is giving evidence before the Commission or has been summoned so to give evidence so requests the Commission, the Chairman may direct that no person shall publish in any manner whatsoever the name or address of such person or any information likely to reveal his identity.

8. 'n Getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan slegs deur 'n persoon in kruisverhoor geneem word indien die Voorsitter dié kruisverhoor deur daardie persoon toelaat omdat die Voorsitter dit in die belang van die werksaamhede van die Kommissie nodig ag.

9. 'n Getuie wat voor die Kommissie verskyn, kan na goeddunke van die Voorsitter en op die wyse wat hy bepaal, deur 'n advokaat of prokureur bygestaan word.

10. 'n Beampte deur die Voorsitter daartoe aangewys, kan by die aanhoor van getuies by die ondersoek aanwesig wees en getuienis en argumente wat op die ondersoek betrekking het, aanvoer.

11. Die Voorsitter of 'n beampte kan vir doeleindes van die ondersoek te alle redelike tye enige perseel betree en besigtig en enige dokument wat op sodanige perseel is of bewaar word, opeis en in beslag neem.

12. Niemand mag, sonder die skriftelike toestemming van die Voorsitter, 'n dokument wat in verband met die ondersoek deur enige persoon aan die Kommissie voorgelê is, versprei of die inhoud of 'n gedeelte van die inhoud van so 'n dokument publiseer nie.

13. Niemand mag, behalwe vir sover dit by die uitvoering van die Kommissie se opdrag nodig is, die verslag van die Kommissie of 'n afskrif of 'n gedeelte daarvan of inligting met betrekking tot die oorweging van getuienis deur die Kommissie publiseer of aan iemand anders verstrek nie, tensy en voordat die Staatspresident die verslag vir publikasie beskikbaar gestel het of voordat die verslag in die Parlement ter Tafel gelê is.

14. Niemand mag die Voorsitter van die Kommissie beleedig, neerhaal of verkleineer of die verrigtinge of die bevindings van die Kommissie benadeel, beïnvloed of vooruitloop nie.

15. Iemand wat—

- (a) die Voorsitter of 'n beampte by die uitoefening van 'n bevoegdheid in regulasie 11 bedoel, opsetlik hinder, teengaan of dwarsboom; of
- (b) die bepalings van regulasie 5, 7, 12 of 13 oortree; of
- (c) die bepalings van regulasie 14 oortree, is aan 'n misdryf skuldig en is by skuldigbevinding strafbaar—
 - (i) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (a) of (b) bedoel, met 'n boete van hoogstens R200 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande; en
 - (ii) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (c) bedoel, met 'n boete van hoogstens R1 000 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.

8. Any witness appearing before the Commission may only be cross-examined by a person if the Chairman permits such cross-examination by such person because the Chairman deems it necessary in the interest of the functions of the Commission.

9. Any witness appearing before the Commission may, in the discretion of the Chairman and in such manner as may be determined by him, be assisted by an advocate or an attorney.

10. An officer designated thereto by the Chairman may be present at the hearing of evidence at the inquiry and adduce evidence and arguments relating to the inquiry.

11. The Chairman or any officer may, for the purposes of the inquiry, at all reasonable times enter and inspect any premises and demand and seize any document on or kept on such premises.

12. No person shall, without the written permission of the Chairman, disseminate any documents submitted to the Commission by any person in connection with the inquiry or publish the contents or any portion of the contents of such document.

13. No person shall, except in so far as shall be necessary in the execution of the terms of reference of the Commission, publish or furnish to any other person the report of the Commission or a copy or part thereof or information regarding the consideration of evidence by the Commission unless and until the State President has released the report for publication or until the report has been laid on the Table in Parliament.

14. No person may insult, disparage or belittle the Chairman of the Commission or prejudice, influence or anticipate the proceedings or findings of the Commission.

15. Any person who—

- (a) wilfully hinders, resists or obstructs the Chairman or any officer in the exercise of any power referred to in regulation 11; or
- (b) contravenes the provisions of regulation 5, 7, 12 or 13; or
- (c) contravenes the provisions of regulation 14 shall be guilty of an offence and liable on conviction—
 - (i) in the case of an offence referred to in paragraph (a) or (b), to a fine not exceeding R200 or imprisonment for a period not exceeding six months; and
 - (ii) in the case of an offence referred to in paragraph (c) to a fine not exceeding R1 000 or imprisonment for a period not exceeding one year.

GOEWERMENSKENNISGEWING

SUID-AFRIKAANSE VERVOERDIENSTE

No. R. 1167

13 Junie 1986

KOMMISSIE VAN ONDERSOEK NA DIE GESKIKSTE PERSEEL WAAR COALCOR (CAPE) (PTY) LTD GEVESTIG MOET WORD

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om MNR. CHARLES FRANCOIS WAPENAAR VAN ZYL as enigste lid en Voorsitter van 'n kommissie van ondersoek aan te stel met die volgende opdrag:

Om ondersoek in te stel na en voor 31 Augustus 1986 aanbevelings te doen oor die geskikste perseel waarheen die besigheid wat Coalcor (Cape) (Pty) Ltd as steenkoolverspreiders tans vanaf gehuurde eiendom in Maitland in die Kaapse Skiereiland en omliggende gebiede bedryf,

GOVERNMENT NOTICE

SOUTH AFRICAN TRANSPORT SERVICES

No. R. 1167

13 June 1986

COMMISSION OF INQUIRY INTO THE MOST SUITABLE PREMISES WHERE COALCOR (CAPE) (PTY) LTD SHALL BE ESTABLISHED

It is hereby notified for general information that the State President has been pleased to appoint MR CHARLES FRANCOIS WAPENAAR VAN ZYL to be the only member and Chairman of a Commission of Inquiry with the following terms of reference:

To inquire into and to make recommendations before 31 August 1986 regarding the most suitable premises to which the business shall be moved which Coalcor (Cape) (Pty) Ltd as coal distributors at present operates from leased property in Maitland in the Cape Peninsula and

verskuif moet word met inagneming van die relatiewe belange van die gemeenskappe wat deur die besigheid bedien word, die gemeenskappe van die omgewing waar die beoogde perseel geleë is, die Suid-Afrikaanse Vervoerdienste en die maatskappy wat die besigheid bedryf.

surrounding areas taking into consideration the relative interests of the communities served by the business, the communities in the vicinity of the proposed premises, the South African Transport Services and the company which operates the business.

INHOUD

CONTENTS

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
PROKLAMASIE				PROCLAMATION			
R. 102	Kommissiewet (8/1947): Kommissie van Onderzoek na die geskikste perseel waar Coalcor (Cape) (Pty) Ltd gevestig moet word	1	10278	R. 102	Commissions Act (8/1947): Commission of Inquiry into the most suitable premises where Coalcor (Cape) (Pty) Ltd shall be established	1	10278
GOEWERMENSKENNISGEWING				GOVERNMENT NOTICE			
Suid-Afrikaanse Vervoerdienste				South African Transport Services			
<i>Goewermenskennisgewing</i>				<i>Government Notice</i>			
R. 1167	Kommissie van Onderzoek na die geskikste perseel waar Coalcor (Cape) (Pty) Ltd gevestig moet word: Aanstelling as lid en voorsitter	3	10278	R. 1167	Commission of Inquiry into the most suitable premises where Coalcor (Cape) (Pty) Ltd shall be established: Appointment of member and chairman	3	10278